

Isihlomelo kwi MVO ZABANTSUNDU, ngolwesi-Tatu, August 30, 1893.

Ixesha Loboya! Ixesha Loboya!!

U KATA, e Maclean Square.

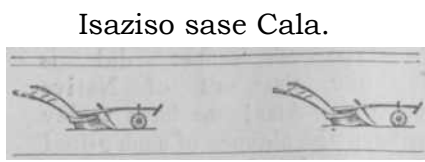
U KATA, isitora se “Cash” Market Square

*Abamagama angezantsi bayabizwa ngabboncL benzi ba/kulu be blanket
ehlabcotini; ukuba batenye uboya, babantundu, bafuna malunga 2,000 E BHALI
ZOBOYA, ekubeni singabafumananga, ngokwaneleyo uboya, kwimeko
eggithileyo esicinga ukuba, kungenxa yokuba inxenye yabantu ingazi sicutenga,
kangaka, siwcwela, nqentobeko enkulu amafama antsundu ukuba pambi kokuba
atengise kwezinye indawo aze kuti kuqala esiqinisekileyo ukuba ayaku needeka.*

W. O. CARTER & CO.,
KING WILLIAMS TOWN.

*Uboya sibutenyela kwisitora, se 'Cash' e Market Square, nakwi sitora
setu e Maclean Square.*

IMVO 1893-08-30 p004 is blank



Isaziso sase Cala.

KWAZISWA

UMZI OMELE I CALA

UKUBA Ivenkile ebhanjiswa ngu MR. JOHN WILSON, isezandle ni ngoku zo

Wm. SAVAGE & SONS

Abazimisele ukuwuquba umsebenzi NGOHLOBO OLUPEZULU; kunjalo nje IZAKWANDISWA KWINTO E-BIYIYO.

ISEBE * LAMAQABA

LAHLUKILE KANYE KWELABE

SIKOLO.

Ityal, I Printi, Ingubo zokuvata— Yinto eninzi.

I-BLANKETE, * AMAFELANE, * AMABHAI NEZIBHALALA.

Sinegama elidumileyo kuyo yonko i Transkei nge Blankete zetu kwane Zibha-lala.

IMPAHLA YOKUTSHATA:

Elisebe lipantsi kokulaula kuka Mr. BATTERSHILL wetu onamava amakulu ngeyona nto kanye ifunekayo kwabalungiselela Imithshato. Ngoko imicimbi epatiswe yena iyakwanelisa kanye.

INGUBO ZAMADODA:

Intlobo zonko zezitofu, ne Twidi, Ibhathi, Ibhulukwe— ngazwinye into yonke anga-yifunayo umntu.

W. SAVAGE & SONS

J. R. IRELAND,

Umaki Wezindlu Nomtati we Kontreki, Umweli Kumasebe Okucwela Onke.

MARKET STREET, Kingwilliamstown.

UMENZI WEMPAHLA YEZIKOLO YENTLOBO ZONKE.

I DESK EZINEZIHLALO ZAZO, EZENZIWE KAKUHLE NANGENDELELA EMANGALISAYO NANGAPEZU KWEZIVELA KWAMA- NYE AMAZWE, NAMAXABISO ANGANENO.

GUTINYUZI! KWABAMELE I TYUME!

A. & G. HENRY,

(Omnye ngobesaknba kwa Clayton, e Bofolo)

BAVULE Ivenkile elilungelo Kumzi Ontsnndu, kumzi obungoka FRANCIS e NCERA. Barola Imali epezulu ngo MBONA, ne MFELE, no BOYA neionto.

Impahla efunwa ngamanenekazi; Impahla efunwa ngamadoda banayo ngokupeleleyo. Into ezinjenge Swekile, i Ti, Kofu, Mgu- bo, nempahla yendlu—eyona ilungileyo ngamanani awona apantsi.

Ningakulibali * Ukubahambela

Rainona Ikhayacwa Banzi. A. & G. HENRY, E-TYUME,

EYONA VENKILE

Ezinge Mfundo

LAMPLOUGH TRAINING INST.,

BUTTERWORTH (E GCUWA),

LESINALA ivulwa kwakona ukuqala umsebenzi ngolwesi TATU, JULY 26, 1893.

Ukohlangebezi umteto omtsha ka Dr. Muir, kuyakubako indawo ye Pupil Teachers ezintandatu. Nakwi bebe lomsebenzi kukwako indawo yabasebenzi abalishumi.

ISEBENZA NGOBUGQL.

I-RHEUMATICURO!

IYEZA ELIKULU LASE SOUTH AFRICA.

Alikaze linqatyelwe kupilisa Izifo Zamatambo. Isinqe, ingqaqambo Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

GREAT AFRICAN ORSMOND'S PREPARATIONS

THE GREAT AFRICAN

REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC MEDICINE

FOR FEVERS AND COMPLAINTS OF THE HOME

Vida Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN

For Eczema, Eruptions, Sores, Syphilitic and Scrofulous

DISEASES

BLOOD

Unrivalled Tonic for FEMALES Specific for Kidney Urinary Disorders

PURIFIER

The GREATEST AFRICAN

GUARANTEED SPECIFIC

FOR

COLIC, DIARRHOEA, DYSENTRY AND SUMMER BOWEL COMPLAINTS ANTI-RELAX

THE GREAT AFRICAN

FRUIT PILLS

For Liver, Stomach and Bowels.

The Cure for Piles and Constipation.

Are Mild and Effective.

GREAT AFRICAN

HERBAL OINTMENT.

For New and Old Bores, Skin Diseases, Piles, Rheumatism, Sprains, Ains in Joints and Muscles, Inflammatory Swellings.

PREPARED BY G. F. COOK

A. J. Cross & Co

KING WILLIAMSTOWN

Esitsha Isaziso sika TIKOLOSHE

Kubaxhasi Abantsundu!

O A. J. Cross & Co.

Banga bangzisa Abahlobo babo Abamnyama kuso sonke isi Qingata sase Qonce, e Ngqushwa, nakwezi- nye eziraulayo ukuba Base kwi Sitora Sabo Kwigumbi le Marike. Basaligcinile igama labo lokuba bate- ngisa ngamaxabiso angapantsi kwawonke zonke ivenkile

APA E QONCE.

IPULUWA, ISALI, IHEMPE, IBHULUKWE, IBHATHI, INGU- BO NEZAMANKAZANA.

Umgubo, Ikofu, Iti, Iswe- kila— ngazwinye Into yonke etiywayo.

Basanika awona maxabiso nge NGQOLWA, UMBONA, nezinye irtlobo zokutya.

A. J. Cross & Co

Abameli Micimbi

E. J. BRYNE

(ATTORNEY, ETC.)

UMTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqipiso yengqesho neyentengiso mihlabane. Ukwa yi .Arente ye Gresham Life Assurance Society. No. 33, Maclean Street,

CHARLTON & CAMPBELL,

(LAW AND GENERAL AGENTS).

BABHALA iminqipiso yengqesho, neyentengiso mihlabane, neyoku- bolekwakwemali, namatyalaba abutwa ngokutshetsha. Amatyalaba atetwa kwinkundla ye Mantiyi, e Lady Frere, nakwi ofisi yase Bolotwa. Ikaya e

LADY FRERE.

J. KUZANE,

(LAW-AGENT),

AMATYALA uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Neiba. Umteteleli Ematyaleni,

KU-TSOLO.

W. R ROSE-INNES,

(ATTORNEY, ETC.),

UMTETELELI, njalo-njalo, Uyawazisa umzi ontsundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imicimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwangapambili,

E-QONCE.

SAUERS & ORSMOND,

(ATTORNEYS TO THE SUPREME COURT)

Abalungiseleli * Ematyaleni * Amakulu-

ABABHALI BEMINOQIPISO YASE MTETWENI, NABABI-MAFA, BANGABATELELI FANDESI, NABAXELI BAMANANI EZINTO BAMATYALA AMAKULU.

Amatyalaba bawateta e

ALVANI, HERSCHEL, LADY GREY

NASE

BARKLY EAST.

OLUKA

Gowie Uluhlu

Luka AUGUST.

IXA lokutyalala Imiti Yeziqamo, Izityalo ze Rose, njalo njalo, lise Jibupela, kengoko ukutyalwa makugqityelwe kwangoku

ITAPILE.—Ixesha lokutyalala Itapile lilo eli.

FLOWER BULBS —Tyalala i Dahlia, Inyit iba, Caladium, Begonia, Gloxinia, Cyclamen, Tuberosa, Tigridia, ne Hyacinth ye Hlobo.

Njengokuba seyikufupi i Ntlakohlaza umhlaba mahlale ulungiselelwe ukutyalala nokuhlwayela.

K u s a n d' ukushicilelwa eka G-owie i Catalogue ye Ntlakohlaza yo 1893. Ixabiso la., itunyelwe ze nge Post. Isisisa. ize

W. & C. GOWIE,

GRAHAMSTOWN.

Address for Telegrams : —

" OATLANDS, Grahamstown.



EKA-POWELL INCINDI YE ANISEED

INKULUPUSA UKOKHOKHO LWAKO

TLIZWE LIPELA LILIZWE ELIQONDWAYO LOKHOKHOKHO. Ukutengwa kwalo oku- banxi kulo lonke iizwe kwatala ubuxabiso balo, on nbenzi-MAYEZA ABALITHE- ZU, UUU NGISAYO.

Abo bangazanga ballinga, mabake ballingwe kwangok*.

EMABHOTWENI NASEMANOQUWALENI NGOKULINGANAYO. Eka-Powell Incindi ye Aniseed yinkungeli ye YEZA- LOKUKHOLELA elidala, Ukutengwa kwalo okubanzi kulo lonke elokukanya kuhlokomisa ukulunga kwalo. TIBHELE LIZIKOMBULE IZIKOHLA. L UKUKHOLELA KWANGOKUHLWALI. KUNCEDA KAMSINYANE S WALASELANI UMFANEKISO ONGENTLA APEPNI ELISONGELWE KUWO. Kangelani amagama ati "Thomas Powell, Blackfriars Road, London," kwisigqiniso sakwa Rulumeni.

Ningayamkeli Imilinganis. Labako 1824, A BASEZIFAMENI XA-BAZE KUTENGA BA- NGALILIBALI ELIYEZA LIDALA LOKO- HILELO.

EKUKOHLILENI.

gKA-POWELL INCINDI YB ANISIDI,

JEWISIFUBA SOM'BEFU, NOMFULAWENJA,

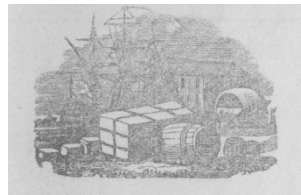
T7TENGISWA NGABENZI-BAMAYEZA NE U VENKILE, KWELASE OSTRELIA, ne NYUZILANI, ne KOLONIZASE KAPA. Ibhottle Is. Ijd. ne 2s. 6d.

N. MEYER,

Incibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane, oama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwilliamstown

Waka umaxabiso adiyimisi, uya



Uboya! Uboya!

KATA!

SISANDULUKUFU-

MANA i odolo evela e Ngilani ukuba Sitenge bonke

UBOYA BE NETEVU.

Zisani uboya ke nibone ukuba asirola a wona manani afanele yona.

W. O. CARTER & CO.,

MACLEAN SQUARE,

KING WILLIAMS TOWN.



LESA \$ APA!

Cuthbert & Co.

MARKET SQUARE,

KING WILLIAMS TOWN,

Batengisa ngoku Intlobo-ntlobo

ezintle kunene

ZEZIHLANGU—

NE

—SHUZI.

Ngamaxabiso Alula.

I-Blutshazi Zama Doda ziqala kwi 5/-.

Ezama-Nkazana ziqalo 2/6.

YIZANI KUZIBONA IZIHLANCU ESINAZO.

Cuthbert & Co.,

MARKET SQUARE

E QONCE

Amayeza ka Cook Abantsundu

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangeli lamayeza abalulekileyo. Elika

COOK Iyeza Lesisu Nokuxaxaza. 1/6 ibottle.

Elika

COOK Iyeza Lukokohlela (Lingamafuta). 1/6 ibottle.

Aka

COOK Amafuta Ezilonda Nokewewe. 9d. ibottle.

Elika

COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibottle.

Ezika

COOK Iplisi 1/ ngebokisana.

Eka

COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebottle.

Oka

COOK Umaliza Westepu Sabantwana. 6d. ngebottle.

Oka

COOK Umgutyana Wamehlo. 6d. ngesiqunyana

Oka

COOK Umaliza we Cesine. 8/6.

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELWA 'NGE' GUNYA.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY BROUGHAM LOCH.

Owcntshinga ye Knight Grand Cross, yo didi olubaluleke kunene lo St. M.chael no St. George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyintloko we Koloni yo Mntan' Omhle yase Cape of Good Hope e South Africa, namazwana nezibhaxu zayo, ne Sandia so Mntan' Omhle, njalo-njalo.

NGOKWE Siquend sesine so " Mteto

-Li Wokubhalwa kwaba Voti," No. It ka 1887, okoknba i Ruluneli, ngesishumayelo, ngesishlomelo singapantsi, iyakuyalela i Feltkorneti nokuba ngubanina osendaweni yayo ofanelekileyo, ukuba makenzele eso

siqingata aknso nezinye iz- qingata ngazinye ezinabanyu'i (ugapandle kwesiqingata ease Kapa) uluhlu lwamagama abantu abanelungelo lokunyula amalungu e Palamente

abakwezo ziqingata: Ngako oko, mna Ruluneli, ngesi sishumayelo satn, ndihlomola ndiyalola i Feltkorneti, nokubr ngabantu ababambeleyo okweloxesha, nabnyne ab- kankanyiwero apa, ukuba babhale abantu abanelungelo lokunyula amalungu e Ph-

mf-nte njengencazelo yalo Mteto nanjengo

" Mteto Woku'ota nowokuvota ngamapapa,"

No 9 ka 1892 Kanjalo ngamandla negu-

nya end limkwa ngulo Mteto, t dimia nmhla

we 19 ka August 1893 ukuba ube rgnmhla

wokugqibe'a ukubhala atngama.

T1X0 8INDISA UKUMKANIKAZI!

Ubekwa isandla sam netywina le Koloni

yase Cape of Gvod Hope, ngalomhla we 17

ka June 1893. Ngcmayalelo wo

No 216, 1893.

HENRY B LOCH,

Iruluneli.

Mhlekazi e Bhungeni.

C. J. RHODES

Indawo ezibalulelwe ubhalo lwabavoti esisi

ngtswwe kuzo isaziso No 216 so 1893

UMANDLA WASE ALBANY—E Rini, e Dolo- lupui, Snnmel Henry Roberts, e Rini.

North Fish River, i Felkornet e Glenovis.

East t'ish River, i Felkornet, incediswa ngu

Atnc'o'lia: wayo ose Trumpeter*, e Hounds-

low. Upper Riebeck, i Felkornet, e Sheffield.

Lower Riebeck, i Felkornet, o Springvale.

Lairer Bushmax's River, i Felkornet, incedi-

ewa ngu Mncedisi wayo ose Kini, e Salem

UMANDLANA WASE B TL'—Port Alfred, Ji mes Cock, Umkangeli we NeteVu, Port

Alfred. Southwell, i Felkornet, e Lombard's

UMANDLA WASE ALIHAL NORTH.—Aliwa. North, i Felkornet, edolopini e Aliwal North

Buffelsvley, i Felkornet, e Olyveufontein Klipspruit, i Felkornet, e Kelkoen Krantz

Barnard spruit, i Felkornet, e Lemoen Kraal

Kraai River, i Felkornet, e Bierfontein New England, i Felkornet, e Gairtcey.

Herschel. James E. Surmon, e Herschel. New England (Isiqingata), i Felkornet, e Sandham.

UMAN LA WASE MONH—Kubu Felkornet No], i Felkorne', e Warendale. No 2, i Felkornet, e Farm No 83. No 3, i Felkornet e Rocklands. No 4, John Louis Norton, Chief Constable e Monti. No 5, i Felkornet e Farm No 183. No 6, i Felkornet e Pots dam. No 7, i Felkornt e Thorn Hill, kwi Lokeshoni ka Van der Kemp.—Kumandla tase Qumra— Kubu Felkornet No 4, i Felkorn-1 e Woolhope. No 5, ? Felkornet e Sea View, No 6, i Felkornet e Lily vale.

UMANDLA WASE PHOFOLO.—Fort

Beaufort, Umnced si we felkornet e Bhofolo. Blink' water, i Felkornet incediswa ngu F. W. Clarke e Mount Pleasant, Koonap i Felkornet e Hammonds. Adelaide, i Felkornet e Adelaide. Winterberg, i Felkornet e Post Retief. Kroomie, i Felkornet e St Lawrence.

—Kumandla wase Stellenbom.—Elands

Felkornet No 1, i Fslkornet e Cathcart, No 2, i Felkornet e Rossford. No 3, i Feb kornet e Schaffsbansen. No 6, i Felkornet e Hospital Farm.— Umandlana lease Tarka— Tarkastad, i Felkornet e Taskastad. Mos. tert's Boek (isiqingatana), i Felkornet e Uartfontein Wildschutsberg, F. H. Cockin e Kleinahsfontein.

UMANDLA WASE TINA'A—Uitenhage, i Felkornet e Uitenhage. Van Stadens River, i Felkorret e Sunnyside. Elands River, i

Felkornet e Tiptree Farm. Coega. i Fel. kornet e Coega Kammi. Sunday's River, i Felkornet e Hillside. Great Winterhoek

West, i Felkornet incediswa ngu E. J. Kikman e Boxmoor. Great Winterhoek

East, i Felkornet e Tiger Hoek Klein Winterhoek, i Felkornet e Uaas'ontein.— Kumandlana wase Jansenville— Jansenville, i Felkornet e Jansenville. Kleine Zwart Ruggens, i Felkornet e Klip